

(Réservé à la Mairie) Demande reçue le :
(Herriko Etxeak betetzekoa) Eskaeraren eskuratzeko eguna :

mail / e-mezuz courrier / gutunez dépôt Mairie / Herriko Etxera ekarria

MENDIONDE – LEKORNE

Demande de location ou d'utilisation de la salle HODI ALDEAN

Gelaren alokatzeko edobaliatzeko eskaera

Date(s) / Egunak : Du àheures-tik

Au àheures-ra

Vous êtes : un particulier une association autre
Nor zara: partikularra elkarte bestalde

Nom et prénom / Deitura eta izena :

Date et lieu de Naissance / Sorteguna eta sorlekua :

Pour une association, nom du représentant/

Elkarteendako, ordezkariaren izena:

Pour un organisme autre, nom du représentant/

Gainerateko antolakundeendako, ordezkariaren izena:

Adresse : **Helbidea**

N° de téléphone : **Telefono zenbakia**

Adresse mail : **Helbide elektronikoa**

N° police assurance : **Asurantzaren zenb.**

Signature / Sinadura:

Description de la manifestation / Gertakariaren azalpena :

.....
.....
.....

Rappel des manifestations autorisées : réunions, conférences, débats, apéritifs, buffets, repas, expositions, autres manifestations culturelles.

Baimendu gertakariak: bilkurak, mintzaldiak, eztabidak, aperitifak, buffetak, apairuak, erakusketak, gainerateko kultur gertakariak.

Nombre de personnes attendues / Espero den jende kopurua :.....

Signature / Sinadura :

Fond sonore/musical : **OUI / BAI** **NON / EZ**
Soinu/musika giroa

Option nettoyage du sol à 60 € **OUI / BAI** **NON / EZ**
Lurraren garbitzeko prezio finko hautua

La salle sera restituée dans l'état de propreté dans lequel vous l'avez trouvée lors de la remise des clefs. (balai + serpillère par vos propres soins)

Nous vous proposons le passage de l'auto-laveuse par notre agent communal pour un forfait optionnel de 60 €, dans ce cas-là, la salle devra tout de même être balayée et propre de tout détrit.

Gela itzulia izanen da, gakoak ematean aurkitua izan den garbitasun-egoera berean. (bakoitzak bere jatsa + mustika ekarriz)

Herriko agenteak, auto-garbigilua pasatzea proposatzen dizugu, 60 €-ko hautuzko prezio finkoan. Kasu honetan, ordea, gela jatsaz garbitua eta hondakinez hustua beharko da.

Option estrade à 60 € **OUI / BAI** **NON / EZ**
Taulada prezio finko hautua

Un chèque de caution de 320 euros sera obligatoirement déposé en Mairie lors de la remise des clés. Un état des lieux « entrée » et « sortie » sera également établi avec le responsable de la salle.

Gakoak ematean, Herriko Etxeari 320 euroko berme-txekea utzi beharko zaio. Horrez gain, lekuaren "sartze" eta "ateratze" egoera aktak eginen dira, gelako arduradunarekin.

Partie réservée à la mairie – Herriko etxeak bete behar duen partea

- Avis favorable / Onartua

Avis défavorable / Ukatua

(Date, cachet et signature / Data, marka eta sinadura) :

- Montant de la location / Alokatzearen zenbatekoa :

- Observations / Oharrak

.....

.....